

# 華北日報

津北

The North China Press  
Peiping

號四十四百五第

枚二十元銅分三售零張大三日今

街大井府王平北址社

八八五一 會員委務報 會編編話電

〇三四四 局部部 部業營

一三四四 部業營

(黨)五二八七 有號掛報電

## 本報價目表

本埠	外埠	國外
每月八角	每月一元	每月三元二角
全年八元五角	全年十元	全年卅七元三角
零售每份五分		

## 今天本報副刊後半幅係科學周刊

本報第二卷副刊出訂本廉價  
每冊洋三角外埠加郵費三分  
郵票每冊共須三角五分

待聘友人前清京師大學畢業英漢兼長教授有現擬充家塾教員如有願聘者請函寄西門外大街三十九號北華日報社轉交可也

周阿英答復王國棟律師  
連日貴律師報載已悉查鄙人與王國棟律師之關係係因王律師代為辦理遺失契據之法律事務而發生者茲因該事務業已告一段落故特聲明自即日起王律師與鄙人之間之法律關係即行終止此後王律師所為一切法律行為均與鄙人無涉特此聲明

遺失契據聲明  
茲因遺失契據聲明(一三三號)李香亭啟  
李香亭啟

籌備會啟事  
辛店工會二七七號案八週年追悼會  
辛店工會二七七號案八週年追悼會定於本月八日(星期日)上午九時在辛店工會會所舉行追悼會屆時請各會員及親友踴躍參加此啟

中國國民黨特別市黨務整理委員會通告  
為通告事案查本會奉准整理本市黨務業經分赴各區督促各支部整理在案茲因整理工作業已告一段落特將整理結果通告如下

律師王善昌代理馮夢韓通告  
茲因馮夢韓先生不幸逝世其遺產繼承事宜業經本律師代理辦理在案茲因遺產繼承事宜業已告一段落特將繼承結果通告如下

中國童子軍司令部通告  
為通告事案查本司令部奉准辦理本市童子軍訓練業經分赴各區督促各隊訓練在案茲因訓練工作業已告一段落特將訓練結果通告如下

塔雲樵緊要啟事  
茲因塔雲樵先生不幸逝世其遺產繼承事宜業經本律師代理辦理在案茲因遺產繼承事宜業已告一段落特將繼承結果通告如下

律師賴銀啟事  
茲因賴銀先生不幸逝世其遺產繼承事宜業經本律師代理辦理在案茲因遺產繼承事宜業已告一段落特將繼承結果通告如下

鄭親王府拍賣  
茲因鄭親王府拍賣定於本月八日(星期日)上午九時在鄭親王府會所舉行拍賣會屆時請各會員及親友踴躍參加此啟

律師賴銀啟事  
茲因賴銀先生不幸逝世其遺產繼承事宜業經本律師代理辦理在案茲因遺產繼承事宜業已告一段落特將繼承結果通告如下

天助自助  
茲因天助自助先生不幸逝世其遺產繼承事宜業經本律師代理辦理在案茲因遺產繼承事宜業已告一段落特將繼承結果通告如下

律師賴銀啟事  
茲因賴銀先生不幸逝世其遺產繼承事宜業經本律師代理辦理在案茲因遺產繼承事宜業已告一段落特將繼承結果通告如下

律師賴銀啟事  
茲因賴銀先生不幸逝世其遺產繼承事宜業經本律師代理辦理在案茲因遺產繼承事宜業已告一段落特將繼承結果通告如下

北平中國農工銀行能為  
大眾解決子女教育費問題  
本行自成立以來承蒙各界愛護業務日見發達茲為解決子女教育費問題特設教育儲蓄部凡在本行儲蓄之款均可作為子女教育費之用其利息優厚手續簡便歡迎各界踴躍參加此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平私立崇實中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟

北平平民中學  
招收初中一年級男女生  
本校奉准招收初中一年級男女生現已開始報名凡欲報學者請於本月十日前向本校報名此啟



# 湘鄂贛剿匪會議

## 鄂豫皖邊防綏靖會議

### 均定日內在漢口舉行

【南京六日電】湘鄂贛剿匪會議，定於本月六日（星期日）上午九時，在漢口舉行。屆時將有湘、鄂、贛三省代表，及中央代表參加。會議主要討論剿匪方針、軍事部署、及地方治安等問題。據悉，此次會議對於統一剿匪指揮，將有重大貢獻。

【漢口六日電】鄂豫皖邊防綏靖會議，亦定於本月六日（星期日）上午九時，在漢口舉行。屆時將有鄂、豫、皖三省代表，及中央代表參加。會議主要討論邊防建設、地方治安、及民衆救濟等問題。

# 整理招商局

## 招商局整理委員會

【南京六日電】招商局整理委員會，定於本月六日（星期日）上午九時，在漢口舉行。屆時將有招商局代表，及中央代表參加。會議主要討論招商局業務整理、及地方治安等問題。

# 印人之血淚

## 不列顛的公道如是乎

【二月四日世界新聞】譯印人羅思氏所著論云，英政府對於印度之政策，其目的在於剝削印度之資源，以供其工業之用。羅思氏指出，印度人民在英政府之統治下，生活極其困苦，且其文化及宗教自由亦受到嚴重之威脅。羅思氏呼籲印度人民團結一致，反抗英政府之壓迫。

# 整飭學風聲中

## 教授學生應有的覺悟

【南京六日電】教育部為整飭學風，特頒布「教授學生應有的覺悟」，要求各級學校教授及學生，應遵守社會公德，不得有不良行為。教育部並呼籲社會各界，應共同監督學校之學風，以維護教育之尊嚴。

# 日議會第十四日

## 大演流血慘劇

【東京六日電】日本議會第十四日會議，因議員之間發生激烈爭執，演變成流血慘劇。據悉，會議中有多名議員受傷，會議亦被迫中斷。此舉引起社會各界之強烈譴責，並呼籲政府採取措施，以維護議會之正常運作。

# 華代表向禁煙會提議

## 禁煙會應設禁煙調查

【南京六日電】華代表向禁煙會提議，禁煙會應設禁煙調查，以加強禁煙工作。華代表指出，禁煙工作之成效，有賴於社會各界之共同努力，禁煙會應加強調查，以瞭解禁煙工作之實際情況，並根據調查結果，採取有效之措施，以達到禁煙之目的。

# 美國在西岸建築軍港

## 國會已通過五百萬建築費

【華盛頓六日電】美國國會已通過五百萬建築費，用於在西岸建築軍港。此舉旨在加強美國在西岸之海軍力量，以維護美國之國家安全。據悉，該軍港之建築工程，預計將於近期內動工，並將在數年內完成。

# 下院陷於停頓狀態

## 兩黨均採強硬態度

【倫敦六日電】英國下院今日陷於停頓狀態，兩黨均採強硬態度。據悉，由於兩黨在財政預算案之通過問題上，存在嚴重分歧，導致下院會議無法進行。此舉引起社會各界之關注，並呼籲政府採取措施，以解決分歧，恢復下院之正常運作。

# 滬電局長

## 已被擊斃

【南京六日電】滬電局長已被擊斃。據悉，該局長在執行任務時，遭到不明身份之歹徒襲擊，當場受傷重，送醫後不治身亡。警方目前正在全力偵辦此案，以緝拿兇手，維護社會治安。

# 大沽股匪

## 已被擊斃

【天津六日電】大沽股匪已被擊斃。據悉，該股匪在執行任務時，遭到政府軍之圍剿，當場受傷重，送醫後不治身亡。政府軍目前正在全力追剿其他股匪，以維護地方治安。

# 晉綏編遣問題

## 景耀月之兩電

【南京六日電】晉綏編遣問題，景耀月之兩電。據悉，景耀月就晉綏編遣問題，向中央兩次發電，表達其對編遣工作之看法。景耀月認為，編遣工作應以民衆利益為重，不得有損地方之穩定與發展。

# 滬電局長

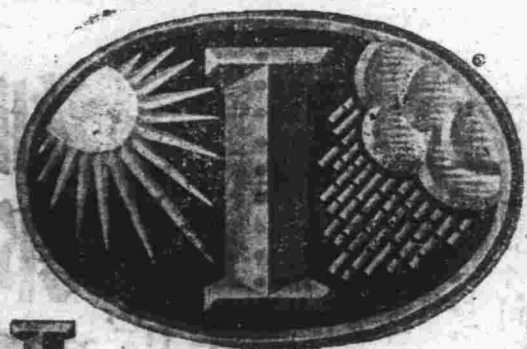
## 已被擊斃

【南京六日電】滬電局長已被擊斃。據悉，該局長在執行任務時，遭到不明身份之歹徒襲擊，當場受傷重，送醫後不治身亡。警方目前正在全力偵辦此案，以緝拿兇手，維護社會治安。

# 大沽股匪

## 已被擊斃

【天津六日電】大沽股匪已被擊斃。據悉，該股匪在執行任務時，遭到政府軍之圍剿，當場受傷重，送醫後不治身亡。政府軍目前正在全力追剿其他股匪，以維護地方治安。



Indanthren

請用陰丹士林  
染色布製衣  
美觀合時 顏色耐久  
洗滌不變 經久適用  
節省金錢 永穿新衣  
饋贈親友 尤為雅觀  
購時務希查明布邊上每碼有  
陰丹士林之金印方為真貨請  
注意為各洋貨布店均有出售

### 腿病身不遂

經友介紹紫竹醫士三代世傳善治腿疾下癱瘓症身不遂等症不論新久遠年一經診治無不立見奇效如蒙賜顧請至紫竹醫士診所或函索藥方均可

診所：西門外大街大柵欄口內頭條胡同紫竹堂醫寓

### 故宮博物院每週六日並定期特別減價通告

本院為推廣藝術起見特將每週六日並定期特別減價通告如下：

一、每週六日本院所有展覽品均減價二成。

二、定期特別減價：凡本院所有展覽品，除每週六日減價外，並定期特別減價，其減價之數，視展覽品之種類而定。

三、本院所有展覽品，除減價外，並定期特別減價，其減價之數，視展覽品之種類而定。

### 森春陽海味大發行

東四牌樓 東安市場 東四十條 春節禮品 罐頭 臘味 糖菓 餅乾 西洋海味 中西罐頭 門售發莊 一概價廉

電話：九七四局

### 森春陽海味大發行

東四牌樓 東安市場 東四十條 春節禮品 罐頭 臘味 糖菓 餅乾 西洋海味 中西罐頭 門售發莊 一概價廉

電話：九七四局

### 大家比一比

誰的新鞋最美？  
說你的好，我說我的妙！  
到底還是鐘標國貨令人一見便歡笑。

鐘標皮鞋

前外大街 陳嘉庚公司 分行 北平 啟 七二四

### 唱機 唱片

本社經售  
下列各種  
中國唱片如勝利、開明、復興、高亨等  
外國唱片如：有聲電影唱片、跳舞曲調等  
新式原音唱機，有手提式、客廳式電氣式等  
中西樂器，有鋼琴、提琴、口琴、胡琴等  
唱機、樂器修理調音大小零件一概俱全

北平中華樂社啟 電東局三三三三號

### 立止除根心胃疼痛藥

此藥專治心胃疼痛，不論新久，一服即愈。如蒙賜顧，請至本藥房購買。

本藥房地址：西門外大街大柵欄口內頭條胡同紫竹堂醫寓

### 西單桂香村老南貨店

本號專營各種南貨，如臘味、糖菓、餅乾等，一律價廉物美。如蒙賜顧，請至本號購買。

本號地址：西單桂香村

### 大理院解釋例全文

大理院院長 王寵惠先生題詞

大理院解釋例全文，內容詳盡，為法律界必備之參考。現已出版，歡迎訂購。

定價：大洋八角

發行所：會文堂新記書局

### 民智書局

版譜最新 府北平王

東方民族論  
元曲三百首  
字彙研究

民智書局出版

### 商務印書館出版

小學教科書  
新時代教科書  
新學制教科書

科目	新時代教科書	新學制教科書	其他
國語	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1
社會	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1
自然	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1
衛生	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1
常識	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1
史地	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1
算術	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1
職業	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1
美術	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1
音樂	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1
英語	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1	初級 1 高級 1







# 版出局書東大

## 教各科初中

根據教育部頒發中學課程暫行標準編輯  
貢獻各中學校一套合於現代潮流的教本

國文教本	本國歷史教本	本國地理教本	自然科學教本	算術教本	水彩畫教本
第一冊 全書六冊	第一冊 全書六冊	第一冊 全書六冊	第一冊 全書六冊	第一冊 全書六冊	第一冊 全書六冊
第二冊 全書六冊	第二冊 全書六冊	第二冊 全書六冊	第二冊 全書六冊	第二冊 全書六冊	第二冊 全書六冊
第三冊 全書六冊	第三冊 全書六冊	第三冊 全書六冊	第三冊 全書六冊	第三冊 全書六冊	第三冊 全書六冊
第四冊 全書六冊	第四冊 全書六冊	第四冊 全書六冊	第四冊 全書六冊	第四冊 全書六冊	第四冊 全書六冊
第五冊 全書六冊	第五冊 全書六冊	第五冊 全書六冊	第五冊 全書六冊	第五冊 全書六冊	第五冊 全書六冊
第六冊 全書六冊	第六冊 全書六冊	第六冊 全書六冊	第六冊 全書六冊	第六冊 全書六冊	第六冊 全書六冊

海龍海馬補腎丸  
此丸專治男婦腎虛、腰膝痠軟、頭暈目眩、耳鳴眼花、精神不振、食慾不佳、夜尿頻多、遺精早洩、月經不調、赤白帶下、胎動不安、產後虛弱、一切虛損之症，服之立見奇效。每瓶大洋一元，小洋五角。

北同濟堂參茸莊宣言  
本堂設於北平，經營參茸燕桂，馳名中外。本堂所售藥品，均係地道貨，品質優良，價格公道。歡迎各界光臨選購。

本院四大特色  
一、設備完善：本院設有X光機、化驗室、牙科、婦產科、兒科、內科、外科等，設備齊全。  
二、醫術精湛：本院聘請名醫坐鎮，醫術精湛，經驗豐富。  
三、收費低廉：本院為普及醫療，收費低廉，貧苦病者減半，貧病者免費。  
四、服務周到：本院設有門診部、住院部、藥房、化驗室等，服務周到，環境優美。

# 戒煙

戒煙良藥  
本藥專治煙癮，無論煙癮大小，服之立見奇效。本藥係採用名貴藥材，科學精製，無副作用，安全可靠。每瓶大洋一元，小洋五角。

三火西藥行  
本行專營各國名藥，批發零售，一律歡迎。本行所售藥品，均係地道貨，品質優良，價格公道。歡迎各界光臨選購。

小學生  
本報為小學生提供豐富多彩的內容，包括故事、漫畫、科學知識等，旨在提高小學生的知識水平和興趣。

大炮台  
大炮台香煙，口味醇厚，品質優良。本香煙係採用名貴煙葉，科學精製，無副作用，安全可靠。每包大洋一元，小洋五角。

眼病救星  
本藥專治眼疾，無論眼疾大小，服之立見奇效。本藥係採用名貴藥材，科學精製，無副作用，安全可靠。每瓶大洋一元，小洋五角。

痔漏包愈  
本藥專治痔瘡，無論痔瘡大小，服之立見奇效。本藥係採用名貴藥材，科學精製，無副作用，安全可靠。每瓶大洋一元，小洋五角。

小學生叢書  
本叢書為小學生提供豐富多彩的內容，包括故事、漫畫、科學知識等，旨在提高小學生的知識水平和興趣。

小學生  
本報為小學生提供豐富多彩的內容，包括故事、漫畫、科學知識等，旨在提高小學生的知識水平和興趣。

各地新聞

日軍在我國境大演習

青島六日無線電：青島市黨務指導委員會，於六日（星期六）下午二時，在該會大禮堂，舉行全體大會，由該會委員長主持，出席者有：市黨部各處長，及各區黨部負責人，共計一百餘人。會中由委員長報告，關於日軍在我國境大演習，並呈請中央限期撤退駐華外軍，並通過市府職員依特許辦法入黨案，並通過市府職員依特許辦法入黨案。

京市教育局籌備美術展覽會

【本報訊】京市教育局，為提倡美術教育，及促進市內美術事業起見，特籌備美術展覽會，並擬定組織章程及徵集辦法，現已呈請市政府核准，並由該局分函各區教育局，及美術團體，限期徵集作品。該局並擬定組織章程如下：一、宗旨：以提倡美術教育，及促進市內美術事業為目的。二、組織：本會設會長一人，由該局局長兼任之，並設秘書一人，由該局秘書兼任之。三、經費：本會經費，由該局撥充之。四、展覽：本會定於明年一月，在市內舉行展覽，展期為期一月。五、徵集：凡本市美術家，及美術團體，均可參加徵集，作品不限種類，但以繪畫、雕塑、工藝、建築等為限。六、獎勵：本會對參加徵集之作品，將予評定，並予獎勵。七、其他：本會得向社會募集經費，並得向社會徵集作品。

高等考試規定之西醫醫師考試條例

【本報訊】考試院最近公布，高等考試規定之西醫醫師考試條例，其要點如下：一、考試名額：本年度考試，定為一百名。二、考試資格：凡具有下列資格之一者，均得參加考試：（一）具有醫學院畢業證書者。（二）具有醫學院肄業證書，且修業滿三年者。（三）具有醫學院肄業證書，且修業滿二年，並具有相當之臨床經驗者。三、考試科目：（一）國文。（二）英文。（三）西醫理論。（四）西醫臨床。四、考試日期：定於明年一月舉行。五、考試地點：在北京市舉行。六、其他：本條例自公布之日起施行。

魯全省教育行政會議

【本報訊】山東省政府，為整理全省教育行政，並促進教育事業起見，特召開全省教育行政會議，定於明年一月，在濟南舉行。該會由省政府主席主持，出席者有：各廳處長，及各縣教育局長，共計一百餘人。會中由主席報告，關於全省教育行政，並討論各項提案。該會並擬定組織章程，及各項辦法，現已呈請省政府核准，並由各廳處分函各縣教育局，限期執行。

東北方面赤俄宣傳之新方針

【本報訊】東北方面赤俄宣傳之新方針，已由赤俄政府正式公布。其要點如下：一、宣傳對象：以東北方面之中國人為主要對象。二、宣傳內容：以反對國民政府，及宣傳赤俄主義為主要內容。三、宣傳方法：以秘密宣傳為主，並利用各種機會，進行公開宣傳。四、宣傳經費：由赤俄政府撥充。五、其他：本方針自公布之日起施行。

吉長嶺縣之水災

【本報訊】吉林省長嶺縣，因連日大雨，致發生嚴重水災。災情如下：一、淹沒房屋：約一百餘間。二、淹沒田地：約一千餘畝。三、傷亡人數：約一百餘人。四、損失財產：約一百餘萬元。五、其他：災民生活極端困苦，急需救濟。省政府已派員前往調查，並撥款救濟。

救濟濟府

【本報訊】濟南市政府，為救濟本市貧民，特撥款救濟。其要點如下：一、救濟對象：以本市貧民為主要對象。二、救濟內容：以發放救濟金，及救濟物資為主要內容。三、救濟方法：以發放救濟金為主，並發放救濟物資。四、救濟經費：由市政府撥充。五、其他：本救濟辦法自公布之日起施行。

東安提倡國語

【本報訊】東安縣政府，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

提督國語

【本報訊】提督國語，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

提督國語

【本報訊】提督國語，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

提督國語

【本報訊】提督國語，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

提督國語

【本報訊】提督國語，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

提督國語

【本報訊】提督國語，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

提督國語

【本報訊】提督國語，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

蘭錫珂羅

【本報訊】蘭錫珂羅，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

蘭錫珂羅

【本報訊】蘭錫珂羅，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

蘭錫珂羅

【本報訊】蘭錫珂羅，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

蘭錫珂羅

【本報訊】蘭錫珂羅，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

蘭錫珂羅

【本報訊】蘭錫珂羅，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

蘭錫珂羅

【本報訊】蘭錫珂羅，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

蘭錫珂羅

【本報訊】蘭錫珂羅，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

蘭錫珂羅

【本報訊】蘭錫珂羅，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

情海孽緣

【本報訊】情海孽緣，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

情海孽緣

【本報訊】情海孽緣，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

情海孽緣

【本報訊】情海孽緣，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

情海孽緣

【本報訊】情海孽緣，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

情海孽緣

【本報訊】情海孽緣，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

情海孽緣

【本報訊】情海孽緣，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

情海孽緣

【本報訊】情海孽緣，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

情海孽緣

【本報訊】情海孽緣，為提倡國語，特舉辦國語講習班。其要點如下：一、講習對象：以縣內公務員，及民眾為主要對象。二、講習內容：以國語理論，及國語實踐為主要內容。三、講習方法：以講習為主，並利用各種機會，進行實踐。四、講習經費：由縣政府撥充。五、其他：本講習辦法自公布之日起施行。

# 華北日報副刊

第三八五號  
中華民國二十二年七月二日  
(星期六)

東西  
水仙花  
春(三)  
錢國光譯  
魏紹謙譯  
穆筆

## 東西

Valentine Katzev 原著  
L. Zarine 英譯  
錢國光譯

左諾同敘爾加，受了互相熱烈的愛情的支配，就在五月中結了婚。天氣非常明媚。這對新婚的少年伉儷不耐煩地聽完證婚人的簡單的祝詞後，就向辦事處走上去。

『現在我們上那兒去？』瘦長的，狹胸的，安靜的左諾，看着旁邊的敘爾加問。

高大，美麗，像火一般熱烈的她，緊緊地靠着他的身邊，輕在她頭髮上的一枝丁香花輕觸着他的鼻子，於是她擰大了他的鼻子，熱切地低聲說：

『到市場去。去買東西去。不然上那兒去呢？』

『你的意思是去買我們的家具去麼？』她的丈夫優笑着說，一面把他頭上的帽子弄直了當他們一路向前走着。

一陣充滿了塵埃的風掃過了市場。在乾燥的空氣中許多淺淺顏色

## 華北日報副刊

## 華北日報副刊

把她灼熱的頭髮在他丈夫的肩膊上時。除了繡着小公雞的手巾之外，他們又買了四塊毛毯，一隻圓鏡，一塊粗斜紋布的材料，一面鏡子，畫着一個老虎的小地毯，兩把有銅釘子的好看的椅子，同幾個毛絨球。

他們還要買一個有大圓球和別的飾物的牀架子，但是錢不夠了。他們裝着回家去。左諾帶着那些椅子，還在他腰上支撐着那些圓的毛毯。他的濕透的頭髮黏着他的雪白的前額，汗流滿了他的消瘦而紅潤的臉。在他的眼睛下面有淡紫色的陰影。他的半開的嘴中露出他的不健康的牙齒，並且快要流出唾涎了。

回到了冷清的住所後他得救地擲下了他的帽子就咳嗽起來。他把東西擱在他獨有的牀上於是就四面地看這屋子，並且出于女孩子氣的謙遜的衝動，她把他大而紅的拳頭在他筋骨之間很親熱地擱了一掌。

『來，現在，不要這麼咳嗽的厲害，』她假裝作嚴厲地說，『不然你就要立即死於肺病了，現在我在你的手中了……這是事實！』

於是她靠在他的肩膊上摩挲着她濕紅的頭髮。

這天晚上來了許多客人，並且舉行一個結婚的宴會。他們用恭敬的款賓來看着那些新的東西，稱贊了他們，合體的喝兩杯麥酒，吃了幾個包子，依着調和的曲調跳舞，於是大家又分散了。每件都是該怎麼就怎麼樣。就是鄰居們對於這個安靜而合禮的，並不過分的婚禮，也都驚奇了。

客人走了以後，敘爾加同左諾又讀了這些東西一次，敘爾加小心地把報紙蓋上了那些椅子，封閉了別的一些東西，其中把野鴨絨毛，放在衣箱裏面，又把橡皮套鞋，放在頂層，於是再上了鎖。夜半時分敘爾加心神不寧地醒來，喚起了她的丈夫。

『聽見沒有，左諾……親愛的左諾，』她親熱地低語道，『醒來！你可知，我們錯過沒有買金雀色的野鴨絨毛。那個金雀色的更有意思，我知道我們該有那個才對。還有橡皮套鞋的夾裡的颜色也買錯了；我們沒有買到……我們應當買灰色的夾裡的。牠們一定比紅的好多了。並且有圓球的牀……我們真覺得還不夠。』

早晨的時候，敘爾加打發左諾去辦公以後，她就急忙走到廚房去同鄰居們討論她的結婚的印象。為了合禮的原故，她只談了五分鐘關於她的丈夫的健康的事，就把一些婦女們引到了她的屋裏，打開了衣箱來顯示那些東西。她拿出了野鴨絨毛，嘆了一口氣，聽得見的氣說道：

『我們沒有拿那個金雀色的真是一件錯事……我們沒有想到去買牠。……唉……我們沒有想到……』

於是她的眼睛巡視了一遍就模糊起來。

鄰居們都談論這些東西。一個教授的妻子，是一個好心腸的老婦人，還說：

『這些都不錯，但是你的丈夫咳得好像很厲害。經過板壁我們什麼都可以聽到。你應該注意這件事，不然，你知道……』

『哦，不要緊，他不會死的，』敘爾加很從容的粗魯地說，『倘若他這樣了，那于他也很好的，我也可以再找別的男人去了。』

但是忽然她的心戰慄了。

『我將要餓他一種黑小雞吃。他一定要餓他自己！』她對她自己說。

這對夫婦幾乎沒法生存直到下次發薪的那天。可是一到那天他們就立刻到市場去買了金雀色的野鴨絨毛，還有許多家中不可少的

的肩巾在雜貨攤上飄蕩着。在樂器場裏的尖叫的留聲機彼此雜奏起來。陽光照在那在風中搖動的懸空的鏡子上。各式各樣新奇的东西同極美麗的物件把這對少年伉儷圍住了。

一陣紅暈蓋在敘爾加的臉上，她的前額變得十分的潮濕；丁香花都由她的散亂的頭髮上落下，她的眼睛變得又大又圓起來。她用她燒傷的手抓着左諾的手臂，咬着她裂縫的厚嘴唇，揪着他沿着這市場走。

『先買野鴨絨毛，』她窒息地說，『先買野鴨絨毛。』……

他們被擁擠的人的尖叫聲吵得什麼都聽不見，於是他們匆忙地就買了兩條方的細工繡補的被毯，又大又厚，太寬闊可是不很長。一條是鮮明的磚紅色，一條是素靜的淡紫色。

『現在該買橡皮套鞋了，』她輕輕地說，那暖和的氣息噴着她的丈夫的臉孔。『要紅色夾裏同刻着字的，那就不會有人來偷牠們了。』

她們買了橡皮套鞋；一共兩雙，一雙男人同一雙婦人穿的，都有深紅色的夾裏同刻着字。敘爾加的眼睛變得幾乎有光澤了。

『手巾……要繡着小公雞的……』她幾乎說不出來了當她

東西和別的頂美的物件：一個樂鐘，兩片燭皮，最新式的一個花瓶的小架子，男人同女人有的灰色夾裏的皮套鞋，六碼棉綢天鵝絨，一個奇美的有雜色斑點的石膏的狗，一條羊毛肩巾同一個小的淡綠色的上面有一個奏樂的鎖的衣箱。

他們回家後敘爾加很整齊地把東西都放在新的箱子裏。奏樂的鎖奏了個調子出來。

半夜中她醒來，把她熱熱的臉放在她的丈夫的冰冷而出汗的前額上，她靜悄悄地說道：

『左諾！你醒了嗎？別睡！左諾親愛的！聽見沒有？……有一個藍的……多可憐我們沒有買着牠。那真是一個好的野鴨絨毛……很亮的……我們沒有想到。』……

(未完)

## 華北日報副刊

## 華北日報副刊

『好香的花啊！』唉，但是花香何如肉香啊！

『啊，』隔牆花影動，疑是玉人來！』這正是幽會的好時光啊！唉，今天失掉了的機會太多了，沒有讓那男的給介紹，……這一些且不算；為什麼方在古寺不再待一會兒，過去看看那一團黑影呢？他們也許正在……那麼過去向女的要求一個……她還敢不答應嗎？

『不，還不只這件，就是那短衣漢去看那黑影，那女子立着笑着的時候，我為什麼不和她說話？啊，她既是一個賣春婦，向她說話當然也沒有什麼不可的。現在想來她一定和那青年睡在一塊兒了！啊，他長得也真是漂亮！如果知道她住在那裏的話……』

致文這樣想着，越發的不能入睡！他雖然沒有遇到什麼『淑女』却也是不住的『輾轉反側』呢！

是的，肉香這真是致文所缺乏的！他躺在被窩裏，想着想着，便不禁又想到他那遠隔千里的在故鄉住着的妻子！雖然他們倆在一塊兒，也常常是吵嘴，但是分別之後，却又很想念呢！而且致文這時對於他的妻的那些素來認為是缺點的地方，也都忘却了；懷念中的妻，很有八九分可人的地方！

但是他在思念他的妻的時候，他又轉了想頭：

『啊，在這很能引起人們性的感覺的春天，她當然也會希望有異性的人，給他一些慰籍吧！』

致文想到這兒，心中有些恐懼了：

『女子之渴望男子，也正如男子之渴望女子啊！不，有的書上還說女子需要性的調濟，比較男子更甚！——是的，她和我一塊

綿綿地沿着這一帶湖灣：我瞥眼就看見着幾千萬萬在歡樂的舞蹈之中搖着牠們的花冠。燦爛的湖波也在蕩漾，同她們爭艷，但總不敵她們那樣美麗，那樣欣欣然！啊！詩人的心怎不放展面對着這樣歡愛的同伴！我凝視着——凝視着——但我不能想這美景可把什麼『寶貝』帶到我的面前！

時常當我臥榻獨眠，那情緒是非常的空虛，非常的憂鬱，她們便乘機閃入我內心的靈眸，那真是孤獨中的唯一天福；於是我的心裏充滿着歡娛，於是又同着水仙一齊舞蹈。

五，三，一九三〇，譯

致文那天回到宿舍時。同院的人們差不多都已入睡了他躺在床上。對照着滿窗的銀灰色的月光，看着丁香花的影子不住的在窗上搖動；花的香氣，也不時的飄入屋裡。

三

## 華北日報副刊

兒住的時候：她的性慾的要求，就並不淡薄啊！那麼，她也許不見得自甘寂寞吧？

窗上的花影，被風吹得不住的動搖，愈發的令人意識着這是一個月夜。致文想到了他的妻，又想起來他在故鄉鄉間的幾件風流案件，多半是發現現在月下的小邱陵裏，因此也就愈放心不下；並且他又覺得尤其是在這引誘人的『春天』，更是可怕。這時他看着外面的月色，不但不能增加他的愉快。反而增添了煩惱！他竟至希望在他沒有和他的夫人同住的時候，永沒有含有誘惑力的春天才好！

『啊，前兩天從家鄉裏來的人告訴我，她要我給她買幾種入時的花布，購兩瓶花露水一類的東西，託便中人帶回去；啊，但是她要那些東西作什麼，我又不在家！俗語說『士為知己者死』，女為悅己者容；』我在家裡的時候，她穿華麗的衣服，使用花露水，那都是應該的；但是我不在家，她裝飾起來給誰看呢？

(自然致文的夫人不會寫信；如果會寫信的話，他就不時讀到她寄來的情書，上面都是寫的些甜密的思念之情，他也許得了安慰，就不再這樣的懷疑她吧？——不過話又說回來了，如果致文的太太是新式的女子呢，致文也許又會想到舊式女子之能獨守空閨比新式的可操得多吧？)

這一夜致文煩惱極了，過了許久好容易才入睡。

但是第二天他走到街上的時候——不，不只第二天已往的，未來的他常常都是如此——却又又是想恨那些走在街上的女人們的古板而不開通不和他說話！他很希望他所遇到的女子們成了性的饑餓，就都老實不客氣的，公然向男子求愛！

(完)



